

# 1 - Daily Lives of High School Boys

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

*Daily Lives of High School Boys*

**[00:09] Tadakuni**

See ya!

**[00:12] Tadakuni**

I'm gonna be late!

**[00:14] Tadakuni**

*My name's Tadakuni.*

**[00:15] Tadakuni**

*I live in a really normal town, go to a really normal school and live a really normal life.*

**[00:22] Yoshitake**

Heeeyyy, Tadakuni!

**[00:23] Tadakuni**

'Sup Yoshitake? What the hell are you eating?

**[00:26] Yoshitake**

Leftover curry from last night.

**[00:28] Hidenori**

C'mon, bro. Munchin' on a slice of toast when you're running late is the standard trope.

**[00:32] Tadakuni**

You're one to talk!

**[00:34] Hidenori**

- Huh? Whaddaya mean?

- Jeez, you guys... Whoa—!

**[00:42] Tadakuni**

What the...?

**[01:10] Tadakuni**

No way...

**[01:11] Tadakuni**

This is...

***SIGN*** Adventure Log

**[01:13] All**

"Adventure Log"!?

**[01:17] Hidenori**

Now then, come ye Mobile Suits!  
We heroes shalt be thine opponents!

**[01:21] Tadakuni**

THIS IS ALL WRONG!

**[01:23] Yoshitake**

- Yeah. Since when are you the main character?  
- That's not what I was talking about!

**[01:28] Hidenori**

I just heard that Square Enix and  
Sunrise are doing a collaboration.

**[01:31] Tadakuni**

Dude, this is supposed to be an anime  
about normal high school boys.

**[01:34] Tadakuni**

There shouldn't be any  
Mobile Suits or Adventure Logs!

**[01:37] Hidenori**

- Is that so?  
- Well, that's boring.

**[01:39] Hidenori**

Don't say that!

**[01:41] [SONG] ---**

Begin playing a dream of setting out on a quest  
Flip to the first page

**[01:59] [SONG] ---**

More than any treasure  
I've found a shining thing

**[02:09] [SONG] ---**

When you turn and look

**[02:11] [SONG] ---**

All you see are idiotic  
faces stretching out forever

**[02:18] [SONG] ---**

The tale that we wrote in this small room  
The prologue of this novel we are telling

**[02:29] [SONG] ---**

At a speed that seems like it will reach the skies  
I've come this far without gripping the rudder

**[02:39] [SONG] ---**

Begin playing a dream of setting out on a quest  
Flip to the next page

**[02:46] [SONG] ---**

Toward the boundless sea of dreams  
Without knowing whether it's light or dark

**[02:56] [SONG] ---**

Our one and only quest  
Let's search for the next page

**SIGN** High School Boys and After School

**[03:22] Tadakuni**

Hey...

**[03:24] Tadakuni**

How do you...get a girlfriend?

**[03:30] Hidenori**

Okay...

**[03:31] Hidenori**

Let's say you're in a  
classroom after school...

**[03:34] Hidenori**

Look, there's a lone girl  
separating printouts.

**[03:37] Hidenori**

Right there. See?

**[03:39] Tadakuni**

We're gonna do a simulation!?

**[03:41] Hidenori**

So, what would you do in  
this situation, Tadakuni?

**[03:45] Tadakuni**

Uh...

**[03:48] Tadakuni**

Hey, I wanna close up the classroom...

**[03:50] Yoshitake**

Huh? O-Oh, okay. Sorry.

**[03:55] Tadakuni**

Do you have to finish those today?

**[03:59] Yoshitake**

Y-Yes, the teacher asked me to...

**[04:02] Tadakuni**

Jeez...

**[04:05] Tadakuni**

- Here...

- Huh?

**[04:07] Tadakuni**

I'll give you a hand, so...give me half.

**[04:11] Yoshitake**

Thank you.

**[04:13] Hidenori**

Slam!

**[04:16] Hidenori**

Just how long do you two intend  
to stay here? Hurry home!

**[04:21] Tadakuni**

Who are you supposed to be!?

**[04:22] Hidenori**

Or...were you waiting for Teacher's special lesson, Tadakuni?

**[04:27] Tadakuni**

U-Um, what's with the female teacher barging in?

**[04:30] Hidenori**

- I'm doing this all for you!!! Deal with it!  
- Yeah, whatever.

**[04:35] Yoshitake**

I'm going home. Good-bye.

**[04:37] Tadakuni**

Hang on!

**[04:40] Yoshitake**

Game over, dude.

**[04:41] Hidenori**

There's a lot of characters, so you gotta be quick.

**[04:44] Hidenori**

How am I supposed to respond to these people!?

**[04:47] Yoshitake**

Giving up?

**[04:48] Tadakuni**

Hell no! Retry!

**[04:51] Hidenori**

Okay, from the classroom, start!

**[04:53] Tadakuni**

Need a hand, Prez?

**[04:55] Yoshitake**

Oh my gawd, what a jerk...

**[04:56] Tadakuni**

- Sorry.  
- Whatever.

**[04:58] Yoshitake**

You're in a club, right, Tadakuni?

**[05:00] Tadakuni**

A c-club!?

**[05:05] Tadakuni**

A-Actually, no, I'm not.

**[05:08] Hidenori**

Don't go changing the script!

**[05:10] Yoshitake**

Ad-libbing is the soul of theater!

**[05:12] Tadakuni**

What does it matter!?

What the hell are we doing, anyway!?

**[05:16] Hidenori**

Dudes, you're ruining everything!

**[05:19] Hidenori**

Once more! From the top!

**[05:21] Tadakuni**

Let me help you.

**[05:23] Yoshitake**

Here.

**[05:26] Tadakuni**

*I didn't even really wanna  
learn how to get a girlfriend.*

**[05:30] Tadakuni**

*I just asked out of the blue.  
How did it come to this?*

**[05:35] Tadakuni**

*Should I leave the class president be for  
now and just deal with the teacher?*

**[05:42] Tadakuni**

Here it comes!

**[05:43] Hidenori**

Um, are you free right now?

**[05:47] Hidenori**

- I thought we could...together...  
- Now you're a different character!?

**[05:51] Hidenori**

Dude, you totally suck.

**[05:53] Yoshitake**

Give it up, Tadakuni.

**[05:55] Yoshitake**

I'm done with this.

**[05:59] Tadakuni**

I...forgot something important.

**[06:03] Tadakuni**

Class President!

**[06:05] Yoshitake**

What's with you? I'm not the class president.

**[06:09] Tadakuni**

No. Class President.

**[06:11] Tadakuni**

Just come with me!

**[06:12] Yoshitake**

The hell!?

**[06:13] Hidenori**

Now, Tadakuni!

**[06:16] Hidenori**

RUN!!!

**[06:19] Hidenori**

Run, Tadakuni!

**[06:21] Hidenori**

Forsake that tsundere childhood friend!

**[06:26] Hidenori**

Toss out that little sister  
who's not related by blood!

**[06:29] Hidenori**

Run until you can no longer see  
that beautiful transfer student!

**[06:36] Hidenori**

Run as far as you can without  
letting go of that hand!

**[06:51] Tadakuni**

I wanted to show you this view.

**[06:54] Yoshitake**

*What view!?*

**[06:57] Hidenori**

That was beautiful, man.

**[06:59] Hidenori**

You should be able to get most  
women with a move like that!

**[07:06] Tadakuni**

But we go to an all-boys school...

**SIGN** This is *Daily Lives of High School Boys*.

**[07:12] Hidenori**

*Daily Lives of High School Boys* was halfassedly  
brought to you thanks to our sponsors.

**SIGN** Don't bother learning their names.

**[07:19] Tadakuni**

Don't say "halfassedly"!

**SIGN** High School Boys and Skirts

**SIGN** Modern Japanese

**[07:30] Tadakuni**

Hidenori, what did you put for  
question 4 in Modern J?

**[07:34] Hidenori**

Is there a point to comparing answers?

**[07:36] Tadakuni**

Just go home already, you guys!

**[07:38] Tadakuni**

You're always hanging out at my house!  
Don't you have anything else to do!?

**[07:43] Hidenori**

There's no need to yell, Tadakuni.

**[07:45] Hidenori**

It's finals week, so we have extra free time.

**[07:50] Hidenori**

Fine. I'm going home.

**[07:53] Tadakuni**

Jeez...

**[08:02] Hidenori**

Hey, Yoshitake, this just came to mind,  
but what do you think of skirts?

**[08:08] Yoshitake**

- Dude, get real. I mean—  
- Don't start a discussion! Get outta here!

**[08:15] Hidenori**

But it's just cloth wrapped  
around the waist, right!?

**[08:19] Yoshitake**

It doesn't hide anything.

**[08:20] Tadakuni**

Now, now, the skirt is a fine garment  
passed down from the middle ages.

**[08:24] Hidenori**

Be that as it may, they just walk around  
with their panties showing, right!?

**[08:28] Hidenori**

There's no way I could  
handle something like that!

**[08:30] Yoshitake**

Something with that little  
protection is just shameful!

**[08:33] Tadakuni**

Calm down.

**[08:37] Hidenori**

Hey...

**[08:39] Hidenori**

Can we borrow your little sister's skirt?

**[08:41] Tadakuni**

Are you kidding!? Hell no!

**[08:45] Yoshitake**

- Found 'em!  
- She'll murder you!

**[08:47] Yoshitake**

And one more thing!

**[08:54] Hidenori**

- You totally alchemized 'em!  
- Are those my sister's panties!?

**[08:58] Yoshitake**

Don't worry. There was  
an equivalent exchange.

**[09:01] Yoshitake**

I left my underwear in their place!

**[09:03] Tadakuni**

You really are an idiot!

**[09:05] Hidenori**

Okay! Hurry up and put it on!

**[09:06] Tadakuni**

You're gonna put them on!?

**[09:11] Yoshitake**

Hey, aren't you supposed to put these on from the bottom?

**[09:13] Tadakuni**

She's gonna be so pissed at me, so knock it off!

**[09:18] Yoshitake**

Ah! Leg hair!

**[09:20] Yoshitake**

- What should we do about our leg hair?  
- Who the hell cares!?

**[09:23] Hidenori**

Idiot! Isn't it better with leg hair?

**[09:26] Tadakuni**

What's better?

**[09:27] Yoshitake**

- The hell'd you just say!?  
- You wanna throw down!?

**[09:29] Tadakuni**

Kn-Knock it off! Who cares!?  
Just hurry up and put them on!

**[09:33] Hidenori**

So you want to put it on that bad, huh? Pervert!

**[09:36] Yoshitake**

Calm your ass down!

**[09:37] Tadakuni**

I don't even know where to begin with this!

**[09:41] Hidenori**

Okay, I'm gonna go over there.

**[09:43] Yoshitake**

I'll take this way.

**[09:44] Tadakuni**

Hold on a sec. Are we really gonna put them on?

**[09:58] Tadakuni**

You put 'em on?

**[09:59] Hidenori**

Yeah...

**[10:00] Yoshitake**

Somehow...

**[10:17] Tadakuni**

DIIIEEEEE!!!

**[10:22] Tadakuni**

Just go home already...

**[10:23] Yoshitake**

It looks really good on you!

**[10:25] Hidenori**

Dude, you could make some serious money like this.

**[10:28] Hidenori**

Er, I didn't mean like *that*.

**[10:32] Tadakuni**

Seriously?

**[10:33] Yoshitake**

It looks so good!

**[10:34] Tadakuni**

Now, that's not true...

**[10:36] Yoshitake**

No, it seriously looks great on you. Have some confidence!

**[10:45] Tadakuni**

- H-How's this?

- That's the pose!

**[10:48] Hidenori**

Sooo good, Tadakuni!

Somehow, your whole body's changed!

**[10:51] Yoshitake**

What happened to your male hormones?

**[10:53] Hidenori**

Let's take it to the next level!

**[11:05] Tadakuni's Little Sister**

What's wrong?

**[11:06] Tadakuni's Little Sister**

Keep going.

**[11:07] ---**

W-We're so sorry.

**SIGN** High School Boys and Ghost Stories

**[11:18] Hidenori**

The other day, I was eating at this restaurant.

**[11:22] Tadakuni**

What's with you, all of a sudden?

**[11:24] Hidenori**

I don't know what school she was from, but there was a super cute girl there.

**[11:30] Hidenori**

She appeared to be eating some kind of fish lunch set.

**[11:33] Hidenori**

I was having udon.

**[11:35] Hidenori**

After a while, she got up from her seat.

**[11:40] Hidenori**

And on her cleaned out rice bowl,

**[11:46] Hidenori**

lay three chopsticks...

**[11:49] Tadakuni**

Don't tell scary stories!

**[11:51] Yoshitake**

Please! Stop!

**[11:52] Hidenori**

Was that story really scary?

**[11:55] Yoshitake**

I have a scary story, too.

**[11:58] Hidenori**

No, this isn't a scary story competition...

**[12:01] Yoshitake**

As you know, nipple hair  
is a big problem of mine.

**[12:06] Hidenori**

This is the first I've heard of it.

**[12:08] Yoshitake**

I tried pulling them out one by one  
with tweezers, but it was no good.

**[12:11] Yoshitake**

Then, I saw that my dad forgot  
his razor in the bathroom.

**[12:16] Yoshitake**

So, I thought I'd shave them all off with it.

**[12:25] Yoshitake**

And ended up like this.

**[12:27] Tadakuni**

Ouch! Ouch! Ouch!

**[12:28] Hidenori**

Dude, that is not a scary story!  
It's a painful one!

**[12:32] Yoshitake**

- Do nipples grow back?  
- Just go to a doctor!

**[12:35] Tadakuni**

Here's a scary one for you...

**[12:38] Hidenori**

Enough!

**[12:40] Tadakuni**

The other day, some of us

stayed at Kugihiko's place.

**[12:44] Tadakuni**

We started fooling around and drank a lot.

**[12:48] Tadakuni**

But it wasn't booze or anything.

**SIGN** Not booze or anything.

**[12:51] Tadakuni**

Then sure enough, Kugihiko  
started looking bad.

**[12:56] Tadakuni**

So, I took him to the bathroom  
and looked after him.

**[13:00] Tadakuni**

And there, in Kugihiko's puke...

**[13:08] Tadakuni**

There was a frickin' centipede!

**[13:12] Tadakuni**

I mean, those things aren't afraid of people,  
so it probably crawled in while he was asleep.

**[13:16] Tadakuni**

Okay, so you're up, Hidenori.

**[13:18] Hidenori**

Hold on a sec.

**[13:22] Hidenori**

L-Let's leave this conversation at that.

**[13:26] Yoshitake**

I'm gonna hit the can.

**[13:32] Hidenori**

Seriously?

**[13:33] Yoshitake**

Seriously?

**[13:34] Hidenori**

Seriously?

**[13:35] Yoshitake**

Seriously?

**[13:40] Hidenori**

It's Tadakuni's sister!

**[13:41] Yoshitake**

She was listening in.

**[13:43] Hidenori**

Our turn!

**[13:48] Tadakuni**

*I don't think I can tell  
them I made it all up now...*

**[13:51] ---**

- Find one?

- Nope.

**[13:53] ---**

- Is that it?

- No, that's just the seaweed I ate.

**SIGN** High School Boys and Walking With Girls

**SIGN** 2nd Year Students Class A

**[14:06] Hidenori**

Mornin'.

**[14:12] Yoshitake**

'Sup?

**[14:13] Yoshitake**

You didn't come with Tadakuni?

**[14:15] Hidenori**

Huh? He isn't here yet?

**[14:18] Hidenori**

He's probably off dawdling somewhere.

**[14:23] Yoshitake**

What's wrong? Hidenori!

**[14:26] Hidenori**

Ta-Ta-Tadakuni is...

**[14:32] Yoshitake**

Tadakuni is what?

**[14:41] Yoshitake**

Tadakuni is with a girl!!!

**[14:44] ---**

- What?

- Seriously?

**[14:46] Student A**

It's true!

**[14:47] Student B**

What gives!?

**[14:49] Student C**

Is she even human?

**[14:51] Motoharu**

Settle down, you punks!

**[14:55] ---**

It's the hoodlum, Motoharu!

**[14:57] Motoharu**

Observe. Look closely, all of you.

**[15:01] Motoharu**

At everything and anything.

**[15:05] Motoharu**

Look.

**[15:07] Motoharu**

At first, they appear to be casually chatting,  
but then he suddenly looks away.

**[15:10] Motoharu**

Proof of a break in their conversation.

**[15:13] Motoharu**

Furthermore, their paces are different.

**[15:15] Motoharu**

This proves they don't  
know each other's pace.

**[15:18] Student A**

Oh! Who else but Motoharu, the hoodlum!

**[15:21] Student B**

What uncanny powers of perception!

**[15:24] Motoharu**

From these clues, we can determine  
that they have only recently met.

**[15:29] Motoharu**

And are not dating.

**[15:32] Motoharu**

However, that last part  
is only a matter of time.

**[15:35] Motoharu**

Which means...

**[15:38] Motoharu**

You all know what we must do.

**[15:41] Motoharu**

Everyone, focus your  
virgin powers to the max!

**[15:48] Motoharu**

Operation...

**[15:49] Motoharu**

BEGIN!

**SIGN** North Sanada Prefectural High School

**[15:58] Motoharu**

Yo, Tadakuni.

**[16:01] Tadakuni**

Oh, Motoharu.

**[16:03] Tadakuni**

Sorry for being late.

**[16:04] Tadakuni**

I just wasn't feeling well today.

**[16:06] Motoharu**

It is cold today.

**[16:08] Motoharu**

Do you know why?

**[16:11] Motoharu**

Because, we're going to kill your spring.

**[16:14] Tadakuni**

The hell's this about, Motoharu?

Sure your head isn't sprung?

**[16:17] Motoharu**

I'm sure you've noticed...

**[16:21] Motoharu**

that you have nowhere to run.

**[16:24] Motoharu**

Now then, who's that cute little  
dish standing next to you?

**[16:29] Student B**

Answer me, Tadakuni.

**[16:31] Girl**

Um, thank you so much.

**[16:34] Tadakuni**

Oh, no problem. Keep going straight  
and you'll see the station.

**[16:37] Girl**

Okay!

**[16:48] ---**

She was just asking for directions!?

**[16:53] Motoharu**

Well, I don't really know much about  
couples or anything like that.

**[16:58] ---**

What's this guy smoking?

**SIGN** High School Boys and Book-Loving Girls

**[17:32] Hidenori**

*I can't read a thing with this wind.*

**[17:35] Hidenori**

*This was a mistake.*

**[17:37] Hidenori**

*Reading at the riverbank was a bad idea.*

**[18:19] Hidenori**

*A-AWKWARD!*

**[18:21] Hidenori**

*Huh? What is this? Who is she?*

**[18:24] Hidenori**

*Why isn't she saying anything?*

**[18:25] Hidenori**

*Why did she deliberately sit near me  
when there's so much open space?*

**[18:29] Hidenori**

*I have no idea what she wants,  
but I should say something, right?*

**[18:34] Hidenori**

*Hey, why should I?*

**[18:35] Hidenori**

*In any event, I'm not the kind of guy  
who can smoothly talk to girls.*

**[18:42] Hidenori**

The sunset is beautiful, isn't it?

**[18:44] Hidenori**

*Oh crap!*

**[18:45] Hidenori**

*That phrase is way too cliché for this situation.*

**[18:49] Hidenori**

*Right! This situation!*

**[18:51] Hidenori**

*This is a romantic situation where a girl meets a boy reading a book alone on a riverbank at sunset.*

**[18:58] Hidenori**

*I'll bet this chick is expecting an unrealistic "boy meets girl" type of thing.*

**[19:04] Hidenori**

*Oh yeah, totally.*

**[19:08] Hidenori**

*In that case, I need a cool one-liner.*

**[19:11] Hidenori**

*The only reason I'm reading out here is cuz my friends are at work, so I have some free time.*

**[19:17] Hidenori**

*I'm just a normal boy. I have no real common ground to stand on.*

**[19:21] Hidenori**

*Whatever...*

**[19:23] Hidenori**

*Anyway, I can't just dash her expectations.*

**[19:26] Hidenori**

*Okay, here comes something cool...*

**[19:35] Hidenori**

*The winds are lashing out today.*

**[19:38] Hidenori**

*What!? I suddenly want to die.*

**[19:41] Hidenori**

*It's not even like I'm embarrassed or anything. I just, like...*

**[19:44] Hidenori**

*want to die.*

**[19:46] Hidenori**

*Well, what's done is done.*

**[19:48] Hidenori**

*She looks really happy.*

**[19:50] Hidenori**

*I think my mind almost collapsed, but I said it.*

**[19:53] Hidenori**

*Okay, so now how will you respond?*

**[20:00] Literary Girl**

However, this wind is softly weeping.

**[20:05] Hidenori**

*Aww man, this chick's lost it!*

**[20:09] Hidenori**

*Sorry, but that's all I've got.*

**[20:12] Hidenori**

*I've reached my limit.*

**[20:14] Hidenori**

*Truthfully, I was happy when  
you sat down behind me.*

**[20:19] Hidenori**

*But it appears I have no imagination, and I  
can't stand being trapped here anymore.*

**[20:25] Hidenori**

*So I've already called in for a rescue.*

**[20:30] Hidenori**

*Come, warriors! Destroy this barrier!*

**[20:35] Hidenori**

*They're here! That was quick!*

**[20:38] Yoshitake**

We must hurry, Hidenori.

**[20:41] Yoshitake**

It appears these winds have brought  
something wicked to town.

**[20:44] Hidenori**

*So today of all days you've  
decided to be a jokester!?*

**[20:49] Hidenori**

*Oh, so now you get it? Die!*

**[20:52] Hidenori**

*Whoa, now she seems super happy!*

**[20:54] Hidenori**

*Enough! Take me back to reality!*

**[21:02] Hidenori**

*I'm sure you've fulfilled your wish of wanting to  
talk to a lone boy on a riverbank at sunset.*

**[21:07] Hidenori**

*Now, I can clear this weird  
atmosphere and be on my way.*

**[21:10] Hidenori**

*With a realistic phrase!*

**[21:17] Hidenori**

Come, before these winds die down.

**[21:20] Hidenori**

*What am I saying!?*

**[21:22] Hidenori**

*Argh, whatever. Looks like I'm going the distance on this one.*

**[21:26] Tadakuni**

Wait!

**[21:28] Hidenori**

*Ah, the other member of my rescue squad, Tadakuni!*

**[21:32] Tadakuni**

Dude, the store over there has french fries for half off!

**[21:36] Hidenori**

- We gotta hit some of that!  
- *Get a sense of the scene, man!*

**[21:39] Tadakuni**

- Why?  
- *Maybe he did, after all...*

**[21:44] Hidenori**

What's this?

**[21:47] Hidenori**

Ah, a novel you've written.

**[21:52] Hidenori**

I see.

**[21:53] Hidenori**

A love story where a boy meets a girl on a riverbank.

**[21:58] Yoshitake**

The main character can manipulate the powers of the wind.

**[22:01] Hidenori**

Wow, this matches surprisingly well with the scene just now. What a coincidence...

**[22:06] Hidenori**

*In other words, this chick, in order to realize her goals...*

**[22:10] Hidenori**

*visualized me as her main character and sat next to me.*

**[22:15] Hidenori**

*Well, that's all fine and well.*

**[22:18] Hidenori**

*However, the problem is that she gave her main character one particular defining characteristic.*

**[22:24] Hidenori**

*That being...*

**[22:26] Hidenori**

That he looks like some

kind of lonely, dour otaku!

**[22:30] Yoshitake**

Well, you do, don't you?

**[22:35] [SONG] ---**

The winds are lashing out today

**[22:47] [SONG] ---**

However, this wind is softly weeping

**[22:59] [SONG] ---**

It appears these winds have brought

**[23:11] [SONG] ---**

Something wicked to town

**[23:17] [SONG] ---**

Come, before these winds die down

**[23:32] [SONG] ---**

**[23:33] ---**

Dude, the store over there has french fries  
for half off! We gotta hit that!

**[23:37] ---**

Why?

**SIGN** Next time: High School Boys and Setting Out on a Quest, etc.

**[23:55] ---**

All right, there'll be a little more  
of this and that next week.

**SIGN** Sorry, the ending wasn't finished on time.

The ending theme, *Ohisama*, by Amesaki annainin,

**[24:00] Hidenori**

*Daily Lives of High School Boys* was halfassedly  
brought to you thanks to our sponsors.

**SIGN** will be featured starting next week. Please look forward to it!

**[24:07] Tadakuni**

I thought I told you not  
to say "halfassedly"!

**SIGN** Watch us again next week.

---

Revision #1

Created 2026-02-04 23:06:13 UTC by whimsee

Updated 2026-02-04 23:06:13 UTC by whimsee